



日本での運転  
Nihon de no Unten

日本の都市では、運転中に迷子になりやすいです。

In Japanese cities, it is easy to get lost while driving.

Nihon no toshi de wa, unten-chū ni maigo ni nariyasui desu.

道路の配置が良くありません。

The road layout is not good.

Dōro no haichi ga yoku arimasen.

知らない地域を運転していると、

When driving in unfamiliar areas,

Shiranai chiiki wo unten shite iru to,

行き止まりになることがよくあります。

you often end up at dead ends.

ikidomari ni naru koto ga yoku arimasu.

車にナビがないと、道を見つけるのはほぼ不可能です。

Without a navigation system in the car, it is almost impossible to find your way.

Kuruma ni nabi ga nai to, michi wo mitsukeru no wa hobo fukanō desu.

現在では、Google マップが便利です。

Nowadays, Google Maps is convenient.

Genzai de wa, Google Mappu ga benri desu.

しかし、Google マップを使っても、時々迷子になります。

However, even when using Google Maps, you sometimes get lost.

Shikashi, Google Mappu wo tsukatte ite mo, tokidoki maigo ni narimasu.

Google マップが混乱して、

Google Maps gets confused,

Google Mappu ga konran shite,

どの方向に行くべきかわからなくなるのです。

and you don't know which direction to go.

dono hōkō ni iku beki ka wakaranaku naru no desu.

例えば、アメリカでの運転と比べても、

For example, compared to driving in America,

Tatoeba, Amerika de no unten to kurabete mo,

日本での運転ははるかに難しいです。

driving in Japan is much more difficult.

Nihon de no unten wa haruka ni muzukashii desu.

田舎では、道路の脇に小さな溝がよくあります。

In the countryside, there are often small ditches on the side of the road.

Inaka de wa, dōro no waki ni chiisa na mizo ga yoku arimasu.

この溝は車のタイヤほどの大きさです。

These ditches are about the size of a car tire.

Kono mizo wa kuruma no taiya hodo no ōkisa desu.

誤って溝に入ると、車が壊れてしまいます。

If you accidentally drive into a ditch, your car will be damaged.

Ayamatte mizo ni hairu to, kuruma ga kowarete shimaimasu.

このような事故には特別な用語さえあります。

There is even a special term for such accidents.

Kono yō na jiko ni wa tokubetsu na yōgo sae arimasu.

それは「脱輪」と呼ばれています。

It is called “datsurin” (going off the shoulder).

Sore wa “datsurin” to yobaretei masu.

山道はかなり狭く、曲がりくねっています。

Mountain roads are quite narrow and winding.

Yamamichi wa kanari semaku, magari kunete imasu.

ですから、かなり神経を使います。

So, it requires a lot of nerve.

Desu kara, kanari shinkei wo tsukaimasu.

技術が必要です。

Skill is needed.

Gijutsu ga hitsuyō desu.

日本で上手に運転できるようになると、

Once you become good at driving in Japan,

Nihon de jōzu ni unten dekiru yō ni naru to,

外国では運転しやすく感じるかもしれません。

you might find it easier to drive in foreign countries.

gaikoku de wa unten shiyasuku kanjiru kamo shiremasen.



脱輪 だつりん

日本語	English	ひらがな
迷子	get lost	まいご
混乱して	confused	こんらんして
方向	direction	ほうこう
例えば	for example	たとえば
運転	driving	うんてん
比べて	compared	くらべて
難しい	difficult	むずかしい
田舎で	in the countryside side	いなかで
道路の脇	on the should of the road	どうろのわき
溝	ditch	みぞ
誤って	accidentally	あやまって
壊れて	break	こわれて
事故	accident	じこ
特別な用語	special term	とくべつなようご
脱輪	skid off, wheel comes off, derail	だつりん
狭く	narrow	せまく
曲がりくねっています	winding	まがりくねっています
神経を使います	nerve-wracking	しんけいをつかいます
技術	skill	ぎじゅつ
必要	required	ひつよう
上手	skill	じょうず
外国	foreign country	がいこく
感じる	feel	かんじる

